ANNEXE 6 - du Règlement Médical

PHARMACIE EN FONCTION DE LA CATEGORIE DES Règles Spéciales Offshore 0, 1, 2, 3

Adoption par le Conseil d'Administration de la FFVoile en date du 11 mars 2016, modifié par le Conseil d'Administration du 26 mai 2018 et du 27 Septembre 2025

Le Conseil d'Administration de la FFVoile a donné mandat au Bureau Exécutif par une décision du 27 Septembre 2025 pour valider après accord de la Commission Médicale toutes modifications de l'Annexe 3 du Règlement Médical

La pharmacie RSO 3 (non obligatoire) est présente pour permettre aux organisateurs de courses, voulant appliquer les RSO 3, d'avoir un modèle de pharmacie.

N° de Code *Code number*	Dénomination Commune Internationale (DCI) (dosage unitaire) *ICD: International Common Dénomination*	Risque d'allergie *Risk of allergy*	Dopage + *Doping +*	Exemple de nom commercial proposé (non exclusif) *Sample of a commercial name in France (without exclusivity)*	Type d'action *Type of action*	Nom du produit acheté (si différent de celui proposé). Indiquer ici *Name of the drug (if different of which is proposed) indicate here*	Si feminine *If feminime*		RSO 0		RSO 1		RSO 2		RSO 3	*Date péremption* A indiquer ici *Expiry date. Indicate here*
									SOLO	EQUIPAGE	SOLO	EQUIPAGE	SOLO	EQUIPAGE		
Sac urgence																
A20	Paracétamol codéine (max 6 par jour)			Anti douleur niveau 2	Dafalgan Codeïne				16	32	16	16	16	16		
U20	Adrénaline inj 0,3/0,3 (injection sur 10 secondes)	X		Anti état de choc	Anapen - Epipen				1	1	1	1				
U30	Prednisolone 20mg (2 le matin et 1 à midi repas)	X		Anti allergique	Solupred				20	40	20	40	20	20	20	
U90	Garrot tourniquet			Arrêt saignement					1	1	1	1	1	1	1	
Sac Journalier																
A10	Paracétamol 1g (max 3 par jour)			Anti douleur niveau 1	Doliprane, Dafalgan				16	32	16	32	16	16	16	
A41	Ketoprofène LP 100mg (1 matin et soir)			Anti inflammatoire	Biprofenid				40	60	20	40	20	20		
A50	Phloroglucinol 80mg Lyoc (3 par jour)			Anti spasmodique	Spasfon Lyoc				20	20	20	20	20	20		
B01	Cetirizine 2mg (1 le matin)			Anti allergique	Zyrtec, Aerius				15	30	15	15	15	15		
D50	Antinaupathique••			Anti mal de mer	Mercalm ••		Stugeron, Scopoderm		1	1	1	1	1	1	1	
D60	Metopimazine sublingual 7,5mg (3par jour)			Anti vomissements	Vogalene Lyoc				16	32	16	32	16	16		
G01	Acide Tranexanique 500mg (4 à 6 par jour)			Anti hémorragie	Exacyl	X			20	20	20	20	20	20		
P60	Pommade anti inflammatoire Diclofénac (3 fois par j)			Douleur articulaire	Voltarene				1	1	1	1	1	1		
T01	Compresses gaze stériles 7,5 x 7,5 par 5			Nettoyage, protection					20	60	20	40	20	20	20	
T02	Sparadrap 2,5m x 5cm			Fixation					2	3	1	2	1	1	1	
T10	Chlorhexidine 0,05% unidose			Désinfection peau	Chlorhexidine				20	20	10	10	10	10	10	
T25	Pansements adhésifs étanche par 10			Protection blesssure	Tegaderm				1	1	1	1	1	1	1	
T30	Bande cohésive tensoplus 8cm			Immobilisation	Tensoplus				1	1	1	1	1	1	1	
T32	Poche froid			Antidouleur et oedème	Cold Pack				2	2	2	2	2	2		
T40	Bande adhésive élastique 6 cm			Immobilisation	Elastoplast				1	1	1	1	1	1		
T70	Ciseaux droits pansement			Multi usage	Ciseaux dauphins				1	1	1	1	1	1	1	
T72	Pince à échardes sans griffes			Extract. corps étranger					1	1	1	1				
T80	Gants d'examen			Asepsie					20	20	5	5	5	5		
T85	Gel antiseptique hydro alcoolique			Désinfection					1	1	1	1	1	1		
U80	Mèches hémostatiques			Antihémorragique	Coalgan				5	5	5	5	5	5		
X01	Couverture survie			Protection froid					1	1	1	1	1	1		
Sac général et réserve																
A10	Paracétamol 1g (max 4 par jour)			Anti douleur niveau 1	Doliprane				16	32	16	16	16	16		
A20	Paracétamol codéine (max 6 par jour)			Anti douleur niveau 2	Dafalgan Codeïne				16	32	16	16				
D02	Racecadotril 100mg (1 gelule 3 fois par jour diarhée)			Anti diarrhée	Tiorfan				20	40	20	40	20	20		
D10	Omeprazole 20mg (1 à 2 par jour)			Anti ulcère	Mopral				14	28	14	28	14	14		
D20	Macrogol (1 à 2 sachets le matin)			Constipation	Movicol sachet				20	20	20	20				
J01	Amoxicilline Ac Clavulanique 1G (1 matin midi et soir)		X	Antibiotique général	Augmentin				48	48	24	48	24	24		
J10	Pristinamycine 500mg (1 matin et soir)			Antibiotique peau & os	Pyostacine				48	48	32	48	16	16		
J20	Ciprofloxacine 500mg (1 matin et soir)			Antibiotique urinaire	Ciflox				24	24	24	24				
J40	Ceftriaxone 1g injection sous-cutanée (1 inj par jour)			Antibiotique puissant	Rocéphine				10	10						
G02	Fosfomycine 3g (sachet prise unique)			Infection urinaire	MONURIL	X			2	2	1	1	1	1		
G03	Secnidazole 2g (sachet prise unique)			Infection vaginale	SECNOL	X			1	1	1	1	1	1		
G04	Fluconazole 150mg (gélule prise unique)			Mycose génitale	OROFLUCO				1	1	1	1	1	1		
M01	Thermomètre médical électronique			Mesure					1	1	1	1				
M10	Bandelettes urines glu, prot, leuco, nit, sang			Mesure	Exacto (3 bandelettes)				1	1	1	1				
M20	Test de grossesse urinaire			Mesure		X			1	1	1	1				
P12	AH 0,2 % + sulfadiazine argentique 1 % crème			Traitement brûlure	Ialuset Plus crème				1	2	1	1	1	1		
P15	Sucralfate. Sulfate de zinc. Sulfate de cuivre			Protection cutanée	Cicalfate crème				1	2	1	2	0	0		
P20	Mupirocine 2%			Antibiotique	Mupiderm pommade				2	2	1	1	1	1		
P30	Ciclopiroxolamine 1%			Anti mycosique	Mycoster 1% crème				2	2	1	1	0	0		
P40	Dipropionate de betametasone 1%			Antiinflammatoire peau	Diprosone crème				1	1	1	1	1	1		
E01	Trousse de soins dentaires			Soins dents	Dentapass				1	1	1	1				
N01	Ofloxacine (1 unidose matin et soir)			Otites	Oflocet auriculaire				1	1	1	1	1	1		
N20	Chlorehexidine gluconate solution bain bouche			Bain de bouche	Eludrilperio				1	1	1	1				
Y02	Acide Fusidique			Antibiotique yeux	Fucithalmic				1	2	1	2	1	1		
Y05	Sérum physiologique unidose			Nettoyant doux	Physiodose				20	40	20	40	20	20		
Y11	Hyaluronate de sodium (3 unidoses par jour)			Calmante irritation yeux	VISMED				20	40	20	20	20	20		

• La morphine stockée ou transportée doit être accompagnée de l'ordonnance ayant servi à sa délivrance. *Morphine stored or transported must be accompanied by the prescription.*

•• Antinaupathique à choisir éventuellement selon sensibilité individuelle. *Treatment against seasickness must be choosen eventually according to individual sensibility*

N° de Code *Code number*	Dénomination Commune Internationale (DCI) (dosage unitaire) *ICD: International Common Dénomination*	Risque d'allergie *Risk of allergy*	Dopage + *Doping +*	Exemple de nom commercial proposé (non exclusif) *Sample of a commercial name in France (without exclusivity)*	Type d'action *Type of action*	Nom du produit acheté (si différent de celui proposé). Indiquer ici *Name of the drug (if different of which is proposed) indicate here*	Si feminine *If feminime*	RSO 0 SOLO	RSO 0 EQUIPAGE	RSO 1 SOLO	RSO 1 EQUIPAGE	RSO 2 SOLO	RSO 2 EQUIPAGE	RSO 3	*Date péremption* A indiquer ici *Expiry date. Indicate here*
Sac général et réserve (suite)															
S01	Seringues 5ml			Injection				10	10						
S10	Aiguilles injection sous-cutanée			Injection				10	10						
S11	Aiguilles injection intra-musculaire			Injection				10	10						
T30	Bande cohésive tensoplus 8cm			Immobilisation	Tensoplus			2	2	1	2		1	1	
T35	Attelle malléable bras main			Immobilisation	Boston SamSplint			1	1	1	1				
T36	Attelle d'extraction			Immobilisation	Attelle KED				1						
T38	Collier cervical C3			Immobilisation	Collier réglable			1	1	1	1				
T39	Orthèse cheville taille médium			Immobilisation souple	Boa			1	1	1	1				
T40	Bande adhésive élastique 6 cm			Immobilisation	Elastoplast			2	3	1	2		1		
T45	Agrafeuse à peau (5 agrafes minimum)			Fermeture plaie	Precise			1	1	1	1				
T46	Ote agrafe			Soins plaie				1	1	1	1				
T50	Sutures cutanées adhésives 6mm x 75mm			Fermeture plaie				2	3	2	3				
T51	Bandelette adhésive + colle cutanée			Petite chirurgie	Leukosan SkinLink			2	2	2	2				
T52	Kit suture			Fermeture plaie				0	1	0	1				
T53	Aiguilles serties courbes 2/0, 3/0, 4/0			Fermeture plaie				0	1	0	1				
T60	Pansement hydrocolloide 10x10			Traitement brûlure	Hydrocoll			1	1	1	1	1	1		
T62	Pansement hydrocellulaire 10x15			Plaie exsudatives	UrgoStart Plus Compresse			1	1	1	1	1	1		
T75	Bistouri			Petite chirurgie				1	1	1	1				
X11	Endoscope Android/PC•••			Exploration				1	1	1	1				
X50	Guide médical de bord			Documents				1	1	1	1	1	1		
X51	Fiche d'observation médicale			Documents				1	1	1	1				
	Sac survie														
A10	Paracétamol 1g			Anti douleur niveau 1	Doliprane			16	16	16	16	16	16	16	
D50	Antinaupathique••			Anti mal de mer	Mercalm••			1	1	1	1	1	1	1	
D60	Metopimazine subling 7,5mg			Anti vomissements	Vogalene Lyoc			16	16	16	16	16	16	16	
J01	Amoxicilline Ac Clavulanique 1G		X	Antibiotique général	Augmentin			12	12	12	12	12	12	12	
T30	Bande cohésive tensoplus 8cm			Immobilisation	Tensoplus			1	1	1	1	1	1	1	
X01	Couverture survie			Protection froid				1	1	1	1	1	1	1	

•• Antinaupathique à choisir éventuellement selon sensibilité individuelle. *Treatment against seasickness must be choosen eventually according to individual sensibility*

••• Facultatif selon équipement autorisé. Pour les courses en solitaire, remplacer par 2 miroirs 10x10cm minimum. *Optional according to authorized equipment. For the solo races, replace with 2 mirrors 10x10cm minimum*

La notice du produit donne les informations de référence. Vérifier date de péremption, quantités et état de chaque produit avant toute compétition.
The note of the product gives the reference information. Verify the expiry date, the quantities and the state of each of the products before any competition

Il est recommandé de vérifier la légalité des produits de la pharmacie au regard de la liste des interdictions médicamenteuses selon les publications semestrielles de l'Agence Mondiale Antidopage (AMA)
It is recommended to verify the legality of the products of the pharmacy towards the list of the medicinal bans according to the biannual publications of Anti-doping World Agency (AMA)

Les compétiteurs ayant des antécédents (allergies, asthme ou toute autre pathologie) doivent en avertir la direction médicale de la course. Si la ou les pathologies présentées sont compatibles avec une participation à la compétition, ils doivent se munir du traitement adapté à leur cas, en quantité suffisante, et en informer la direction médicale . *The competitors having specific medical histories (allergies, asthma or other pathologies) have to warn the medical direction the race. If one or several declared pathologies are compatible with a participation to the competition, they must arm themselves with the treatment adapted to their case, in sufficiency, and inform the medical direction about it.*

Il est vivement recommandé de n'utiliser l'ensemble de ces produits que sur les conseils d'un médecin à distance. *It is deeply recommended to use all these products only on the advice of a remote doctor.*

Compléments ajoutés *Products added*	Indiquer nom/dosage *Indicate name/dosage*	Qté	Justification de ce(s) produit(s) ajouté(s) dans la pharmacie *Justification of this product (s) added in the pharmacy*

Je confirme que les produits présents dans la pharmacie de bord embarquée pour la course ..... sont conformes à la liste ci-dessus
I confirm that all products in the medical kit on board for the race .....are conform to the list above

Nom du skipper *Skipper's Name :*	Nom du bateau *Name of the boat*	Date :	Signature *Sign :*